



FAHRRADWERKZEUGKOFFER-SET

(DE) (AT) (CH)

FAHRRADWERKZEUGKOFFER-SET

Gebrauchsanweisung

(IT) (CH)

SET ATTREZZI PER BICI

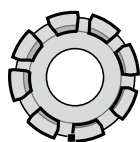
Istruzioni d'uso

(FR) (CH)

MALLETTE D'OUTILS POUR VÉLO

Notice d'utilisation

IAN 465699_2404

A

1



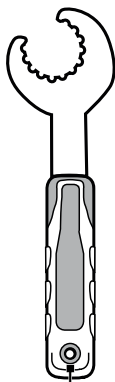
2



3



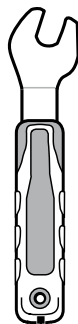
4



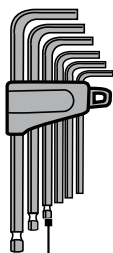
5



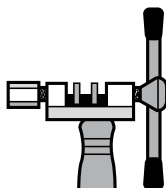
6



7



8



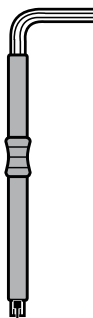
9



10



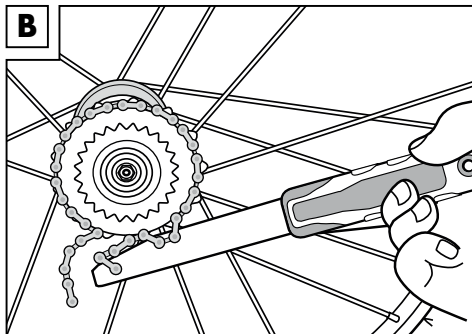
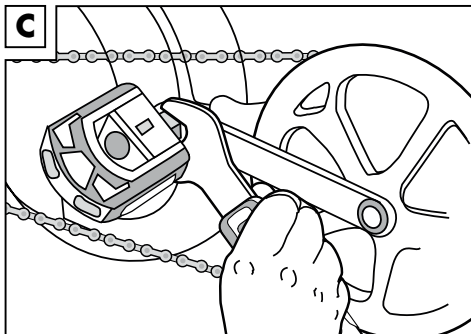
11

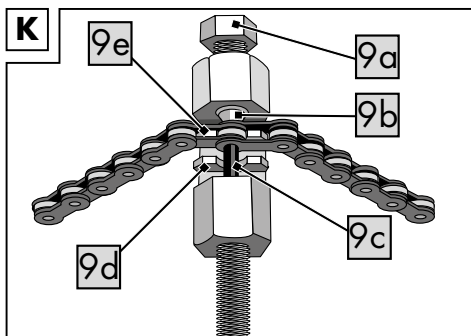
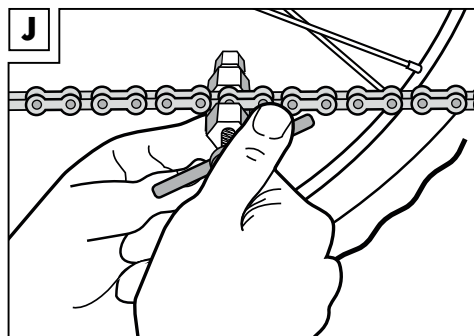
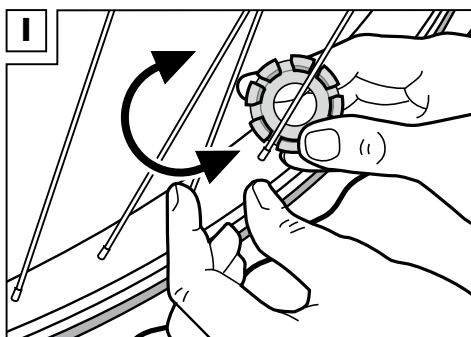
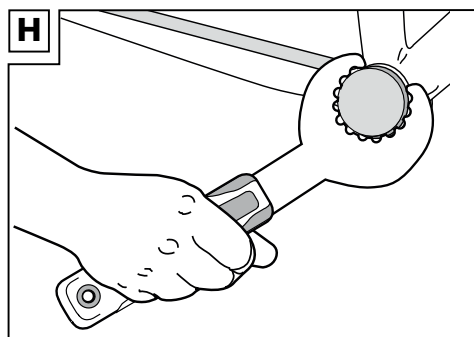
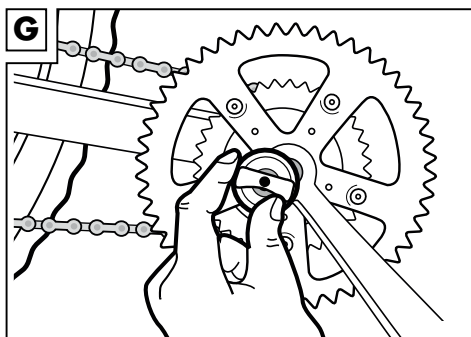
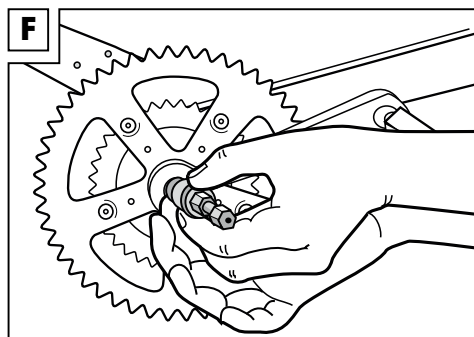
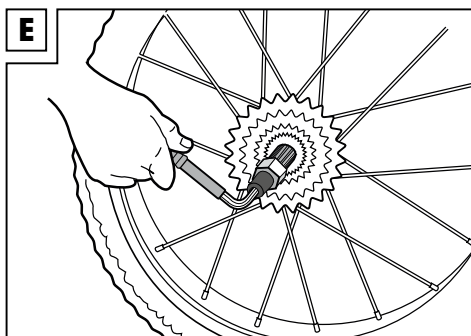
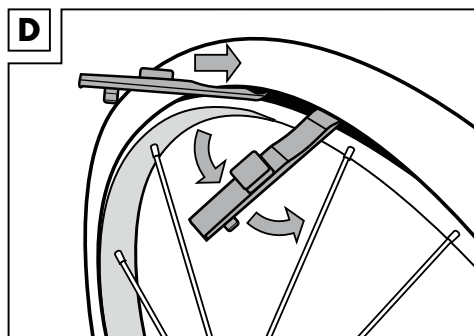


12



13

B**C**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Speichenschlüssel (9/10/11/12/13/14/2x 15) (1)
- 1 x T25 Torxschlüssel (2)
- 1 x Kassettenabzieher mit Führungspin für Shimano HG (3)
- 3 x Reifenheber (4)
- 1 x Lagerschalenwerkzeug, z.B. für Hollowtech II, compatible Lagerschalen (5)
- 1 x Kettenpeitsche (6)
- 1 x Pedalschlüssel (15 mm) (7)
- 6 x Innensechskantschlüssel 2/2,5/3/4/5/6 mm (4/5/6 mm mit Kugelkopf) (8)
- 1 x Kettennieter für 6 - 10 Gänge (9)
- 1 x Aufsatzhalter/Abzieher (10)
- 1 x Sternkappenwerkzeug für Hollowtech II Kurbelgarnituren (11)
- 1 x Innensechskantschlüssel 8 mm (12)
- 1 x Kurbelabzieher Vierkant (13)
- 1 x Werkzeugkoffer
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 28,5 x 21,3 x 6 cm (B x H x T)

Gewicht: ca. 1850 g



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Fahrradwerkzeugkoffer für den privaten Gebrauch. Der Artikel ist für einfache Reparaturen vorgesehen und ersetzt kein Fachwerkzeug.



Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel enthält scharfe Komponenten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen!
- Achten Sie beim Aus- und Zuklappen besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr, da kleine Teile verschluckt oder eingeatmet werden können!

Verwendung

Pedale demontieren (Abb. C)

1. Schrauben Sie das linke Pedal mit dem Pedalschlüssel (7) im Uhrzeigersinn ab.
2. Schrauben Sie das rechte Pedal mit dem Pedalschlüssel (7) gegen den Uhrzeigersinn ab.

Hinweis: Fetten Sie das Pedalgewinde vor dem Wiedereinsetzen der Pedale.

Schlauch wechseln (Abb. D)

1. Lassen Sie die Luft aus dem Schlauch raus.
2. Schieben Sie einen Reifenheber (4) vorsichtig mit dem flachen Ende zwischen Felge und Mantel. Beginnen Sie in der Nähe des Ventils.

Hinweis: Damit der Reifenheber nicht wieder herausfällt, können Sie ihn mit Hilfe des Hakens an einer Speiche befestigen.

3. Setzen Sie den zweiten Reifenheber (4) ein Stück weiter ein und ziehen Sie den Mantel so weit über die Felge, bis der Schlauch rundherum abgenommen werden kann.

Hinweis: Gehen Sie mit dem Montierhebel vorsichtig um. Der Schlauch darf nicht beschädigt werden.

Kassette abziehen (Abb. E)

1. Bauen Sie das Hinterrad Ihres Fahrrads aus. Entfernen Sie dazu den Schnellspanner oder alternativ vorhandene Muttern.
2. Setzen Sie den Kassettenabzieher (3) in den Abschlussring der Kassette (Abb E).

Hinweis: Beachten Sie, dass der Abzieher zwingend zu Ihrer Kassette passen muss. Je nach Hersteller benötigen Sie unter Umständen jeweils einen anderen Abzieher. Der Kassettenabzieher ist nur für Schnellspanner zu verwenden. Bei anderen Achsmodellen, wie Steckachsen, muss zuerst die Achse ausgebaut werden, um die Kassette abziehen zu können.

3. Legen Sie parallel die Kettenpeitsche um die Ritzel der Kassette (Abb. B).
4. Stecken Sie den Innensechskantschlüssel (12) mit dem Aufsatz (10) in den Kassettenabzieher (3) und lösen Sie den Abschlussring.
5. Schrauben Sie zunächst den Abschlussring ab. Ziehen Sie anschließend die Kassette ab.

Kurbel (Vierkant) demontieren (Abb. F)

1. Lösen Sie die Kurbelschraube mit einem passenden Schlüssel und entfernen Sie diese.

Hinweis: Einige Kurbeln haben Schraubenabdeckungen. Diese müssen vor dem Demontieren der Kurbel entfernt werden.

2. Drehen Sie den Dorn des Kurbelabziehers (13) komplett zurück und drehen Sie den Kurbelabzieher (13) per Hand in die Kurbel hinein.

Hinweis: Um sicher zu gehen, dass der Kurbelabzieher fest in der Kurbel sitzt, ziehen Sie ihn mit einem Schraubenschlüssel (SW 22 mm) fest.

3. Schrauben Sie den Dorn des Kurbelabziehers (13) mit einem Schraubenschlüssel (SW 14) so lange ein, bis die Kurbel sich gelöst hat.

Kurbel (Hollowtech II) demontieren (Abb. G)

1. Schrauben Sie die Kurbelkappe mit dem Sternkappenwerkzeug (11) ab.
2. Lösen Sie die Kurbelschrauben mit dem passenden Innensechskantschlüssel (8).

Innenlager (Hollowtech II Kurbelgarnitur) entfernen (Abb. H)

1. Demontieren Sie zunächst die Kurbel.
2. Lösen Sie die linke Lagerschale mit dem Lagerschalenwerkzeug (5) gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die rechte Lagerschale mit dem Lagerschalenwerkzeug (5) im Uhrzeigersinn.
4. Entfernen Sie das Innenlager.

Hinweis: Fetten Sie das Innenlager vor dem Wiedereinsetzen.

Speichen spannen (Abb. I)

1. Bringen Sie den Speichenschlüssel (1) auf einem Nippel an.
2. Drehen Sie den Speichenschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Speiche fester zu ziehen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern.
3. Prüfen Sie die Spannung der Speichen und wiederholen Sie gegebenenfalls die Schritte 1 und 2.

Kette öffnen (Abb. J) (Abb. K)

1. Setzen Sie den Kettenniet (9) am unteren Kettenstrang an.
2. Legen Sie die Kette passgenau auf die Führungsschiene (9e).
3. Drehen Sie an der Stellschraube (9a), um die Kette zu sichern. Die Kettensicherung (9b) muss korrekt an der Kette ausgerichtet sein und fest an der Kette anliegen.

Hinweis: Die Kettensicherung hält die Kette während der Entfernung/Einfügung des Kettenniets fest und verhindert ein Verkanten der Kette. Der Hohlraum dient der Aufnahme des Kettenniets beim Herausdrücken.

4. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um mit Hilfe des Kettennietdrückers (9c) den jeweiligen Kettenniet zu entfernen.
5. Ziehen Sie das niefreie Ende der Kette durch das Schaltwerk heraus.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Führungsschiene (9d) nicht zum Halten der Kette geeignet ist. Legen Sie die Kette stets auf die Führungsschiene (9e) beim Heraus- oder Hineindrücken des Kettenniets.

Kette schließen (Abb. K)

1. Stecken Sie die beiden Kettenenden ineinander und passen Sie die Kette in den Kettenniet (9) ein.
2. Sichern Sie die Kette mit der Kettensicherung (9b).
3. Positionieren Sie den neuen Kettenniet auf der Führungsschiene (9d) und drücken Sie ihn hinein.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

Achten Sie beim Zurücklegen des Kurbelabziehers Vierkant (13) in den Werkzeugkoffer auf dessen festen Sitz. Drehen Sie ihn ggf. ein wenig, bis er hör- und spürbar einrastet. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 465699_2404

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 clé à rayons (9/10/11/12/13/14/2x 15) (1)
- 1 clé Torx T25 (2)
- 1 extracteur de casquette avec goupille de guidage pour Shimano HG (3)
- 3 démonte-pneus (4)
- 1 outil pour coquilles de roulements, par ex. pour Hollowtech II, coquilles de roulement compatibles (5)
- 1 fouet à chaîne (6)
- 1 clé à pédale (15 mm) (7)
- 6 clé hexagonale 2/2,5/3/4/5/6 mm (4/5/6 mm mit Kugelkopf) (8)
- 1 dérive-chaînes pour 6 à 10 vitesses (9)
- 1 support d'outils/extracteur (10)
- 1 outil pour capuchons en étoile pour pédaliers Hollowtech II (11)
- 1 clé hexagonale 8 mm (12)
- 1 extracteur de manivelle carré (13)
- 1 coffre à outils
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions :

env. 28,5 x 21,3 x 6 cm (l x h x p)

Poids : env. 1850 g



Date de fabrication (mois/année) : 11/2024

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est un coffre à outils pour vélo pour utilisation privée. L'article est prévu pour des réparations simples et ne remplace pas les outils professionnels.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation !

Risque de blessure !

- L'article comporte des éléments coupants. Faites attention à ne pas vous blesser !
- Faites attention à vos doigts en ouvrant et refermant. Il existe un risque de blessure par écrasement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement en raison de petites pièces pouvant être avalées ou aspirées !

Utilisation

Démontage de la pédale (fig. C)

1. Dévisser la pédale gauche avec la clé à pédale (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Dévisser la pédale droite avec la clé à pédale (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque : graissez le filetage de la pédale avant de remettre les pédales en place.

Changer la chambre à air (fig. D)

1. Laissez l'air sortir de la chambre à air.
2. Glissez doucement un démonte-pneu (4) avec l'extrémité plate entre la jante et la chape. Commencez à proximité de la soupape.

Remarque : pour éviter que le démonte-pneu ne retombe, vous pouvez l'attacher à un rayon à l'aide du crochet.

3. Insérez le deuxième démonte-pneu (4) un peu plus loin et tirez la chape sur la jante jusqu'à ce que la chambre à air puisse être retirée tout autour.

Remarque : utilisez le levier de montage avec précaution. La chambre à air ne doit pas être endommagée.

Retirer la cassette (fig. E)

1. Démontez la roue arrière de votre vélo. Pour cela, retirez le serrage rapide ou l'autre écrou éventuel.
2. Placez l'extracteur de cassette (3) dans l'anneau de fermeture de la cassette (fig. E).

Remarque : l'extracteur doit obligatoirement être adapté à la cassette. Selon le fabricant, il est possible que vous ayez besoin d'un autre extracteur. L'extracteur de cassette ne doit être utilisé que pour le blocage rapide. Pour les autres modèles d'axe, comme les axes traversants, il faut d'abord démonter l'axe pour pouvoir retirer la cassette.

3. Placez parallèlement le fouet à chaînes et le pignon de la cassette (fig. B).
4. Placez la clé hexagonale (12) avec l'outil (10) dans l'extracteur de cassette (3) et dévissez l'anneau de fermeture.
5. Dévisser d'abord l'anneau de fermeture. Dévisser ensuite la cassette.

Démontage de la manivelle (carrée) (fig. F)

1. Dévissez la vis de la manivelle avec une clé adaptée et retirez-la.

Remarque : certaines manivelles comportent des raccords vissés. Ceux-ci doivent être retirés avant de démonter la manivelle.

2. Faire tourner à l'envers le mandrin de l'extracteur de manivelle (13) dans sa totalité, puis insérer l'extracteur de manivelle (13) à la main dans la manivelle, en tournant.

Remarque : pour vous assurer que l'extracteur de manivelle est bien placé dans la manivelle, serrez-le avec une clé (ouverture 22 mm).

3. Vissez le mandrin de l'extracteur de manivelle (13) avec une clé (ouverture 14) jusqu'à ce que la manivelle se soit détachée.

Démonter la manivelle (Hollowtech II) (fig. G)

1. Vissez le capuchon de la manivelle avec l'outil pour capuchons en étoile (11).
2. Dévissez la vis de la manivelle avec la clé hexagonale (8).

Retirer le palier intérieur (pédalier Hollowtech II) (fig. H)

1. Démontez d'abord la manivelle.
2. Dévissez la coquille de roulement gauche avec l'outil pour coquille de roulement (5), en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Dévissez la coquille de roulement droite avec l'outil pour coquille de roulement (5), en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Retirez le palier intérieur.

Remarque : graissez le palier intérieur avant de le remettre en place.

Tendre les rayons (fig. I)

1. Posez la clé à rayons (1) sur un raccord.
2. Tournez la clé à rayons dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer les rayons ou dans le sens inverse pour les relâcher.
3. Vérifiez la tension des rayons et reproduisez si nécessaire les étapes 1 et 2.

Ouvrir la chaîne (fig. J) (fig. K)

1. Placez le dérive-chaînes (9) sur la chaîne inférieure.
2. Placez la chaîne exactement sur le rail de guidage arrière (9e).
3. Serrez la vis de réglage (9a) pour sécuriser la chaîne. La sécurité de chaîne (9b) doit être correctement aligné avec la chaîne et correctement fixée à celle-ci.

Remarque : la sécurité de chaîne maintient la chaîne en place pendant le retrait/l'ajout du rivet de chaîne et empêche l'inclinaison de la chaîne. La cavité retient le rivet de chaîne lorsqu'il est poussé vers l'extérieur.

4. Tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer le rivet de chaîne correspondant à l'aide du loquet du rivet de chaîne (9c).

5. Tirez l'extrémité non rivetée de la chaîne à travers le dérailleur arrière.

Remarque : tenez compte du fait que le rail de guidage (9d) n'est pas adapté pour maintenir la chaîne. Placez toujours la chaîne sur le rail de guidage arrière (9e) en sortant ou insérant le rivet de chaîne.

Fermer la chaîne (fig. K)

1. Insérez les deux extrémités de la chaîne l'une dans l'autre et insérez la chaîne dans le rivet de chaîne (9).
2. Sécurisez la chaîne avec la sécurité de chaîne (9b).
3. Placez le nouveau rivet de chaîne sur le rail de guidage (9d) et insérez-le en appuyant.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Essayez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

Lorsque vous remplacez l'extracteur de manivelle carré (13) dans le coffre à outils, veillez à ce qu'il soit bien fixé. Le cas échéant, tournez-le un peu jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et perceptible.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en

vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce

code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 465699_2404

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x chiave tiraraggi (9/10/11/12/13/14/2 x 15) (1)
- 1 x chiave Torx T25 (2)
- 1 x estrattore di cassette con perno di guida per Shimano HG (3)
- 3 x levetta per il copertone (4)
- 1 x attrezzo per cuscinetti, ad es. per Hollowtech II, cuscinetti compatibili (5)
- 1 x frusta per catena (6)
- 1 x chiave per pedali (15 mm) (7)
- 6 x chiave a brugola esagonale 2/2,5/3/4/5/6 mm (4/5/6 mm a testa sferica) (8)
- 1 x smagliacatene per 6-10 rapporti (9)
- 1 x supporto per appendici/estrattore (10)
- 1 x attrezzo per il tappo a stella per Hollowtech II pedivelle (11)
- 1 x chiave a brugola esagonale da 8 mm (12)
- 1 x estrattore per pedivelle a perno quadro (13)
- 1 x cassetta degli attrezzi
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure: ca. 28,5 x 21,3 x 6 cm (L x A x P)

Peso: ca. 1850 g



Data di produzione (mese/anno):
11/2024

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è una cassetta degli attrezzi per bicicletta per l'uso privato. L'articolo è progettato per riparature semplici e non sostituisce nessun attrezzo professionale.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!

Pericolo di lesioni!

- L'articolo contiene parti acuminate. Prestare attenzione a non ferirsi!
- Prestare particolare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura dell'articolo. Pericolo di lesioni e schiacciamenti.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di soffocamento, poiché piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate!

Uso

Smontare i pedali (fig. C)

1. Svitare il pedale sinistro con la chiave per pedali (7) ruotando in senso orario.
2. Svitare il pedale destro con la chiave per pedali (7) ruotando in senso antiorario.

Nota: ingrassare la filettatura del pedale prima di reinserire il pedale.

Cambiare la camera d'aria (fig. D)

1. Fare uscire l'aria dalla camera d'aria.
2. Spingere con cautela una levetta per il copertone (4) con l'estremità piatta tra cerchione e copertone. Iniziare in prossimità della valvola.

Nota: per evitare che la levetta per il copertone cada nuovamente, è possibile fissarla con il gancio a uno dei raggi.

3. Inserire la seconda levetta per il copertone (4) un po' più avanti e tirare il copertone sopra il cerchione finché la camera d'aria non viene rimossa completamente.

Nota: maneggiare la leva di montaggio con cautela. Non danneggiare la camera d'aria.

Rimuovere la cassetta (fig. E)

1. Smontare la ruota posteriore della bicicletta. Rimuovere il tenditore o, in alternativa, i dadi presenti.

2. Inserire l'estrattore di cassette (3) nell'anello di chiusura della cassetta (fig. E).

Nota: è bene tenere presente che l'estrattore deve essere necessariamente adatto per la cassetta. A seconda del produttore, potrebbe essere necessario un altro estrattore. L'estrattore di cassette può essere usato solo per il tenditore. Con altri modelli di asse, come gli assi di sgancio, per poter estrarre la cassetta occorre prima smontare l'asse.

3. Posizionare la frusta per catena parallelamente al pignone della cassetta (fig. B).

4. Inserire la chiave a brugola esagonale (12) con l'inserto (10) nell'estrattore di cassette (3) e svitare l'anello di chiusura.

5. Innanzitutto, svitare l'anello di chiusura. Quindi, svitare la cassetta.

Smontare la pedivella (a perno quadro) (fig. F)

1. Allentare la vite della pedivella con una chiave idonea, quindi rimuoverla.

Nota: alcune pedivelle hanno tappi coprivite. Rimuoverli prima di smontare la pedivella.

2. Ruotare in senso antiorario la linguetta dell'estrattore per pedivelle (13) fino a fine corsa, quindi ruotare manualmente in senso orario l'estrattore per pedivelle (13) nella pedivella.

Nota: per assicurarsi che l'estrattore per pedivelle sia fissato saldamente nella pedivella, serrarlo con una chiave inglese (SW 22 mm).

3. Avvitare la linguetta dell'estrattore per pedivelle (13) con una chiave inglese (SW 14) finché la pedivella non è sbloccata.

Smontare la pedivella (Hollowtech II) (fig. G)

1. Svitare il tappo della pedivella con un attrezzo per il tappo a stella (11).

2. Allentare le viti della pedivella con la chiave a brugola esagonale idonea (8).

Rimuovere il movimento centrale (Hollowtech II pedivella) (fig. H)

1. Innanzitutto, smontare la pedivella.

2. Allentare il cuscinetto sinistro con l'attrezzo per cuscinetti (5) ruotando in senso antiorario.

3. Allentare il cuscinetto destro con l'attrezzo per cuscinetti (5) ruotando in senso orario.

4. Rimuovere il movimento centrale.

Nota: ingrassare il movimento centrale prima di reinserirlo.

Tendere i raggi (fig. I)

1. Posizionare la chiave tiraraggi (1) su un nipplo.

2. Ruotare la chiave tiraraggi in senso orario per serrare più saldamente il raggio, oppure in senso antiorario per allentarlo.

3. Verificare la tensione dei raggi e ripetere all'occorrenza i passaggi 1 e 2.

Aprire la catena (fig. J) (fig. K)

1. Impostare lo smagliacatene (9) sulla catena in basso.

2. Posizionare la catena in modo che si adatti alla guida (9e).

3. Ruotare sulla vite di posizionamento (9a) per fissare la catena. Il dispositivo di sicurezza della catena (9b) deve essere orientato correttamente secondo la catena e aderire saldamente a essa.

Nota: il dispositivo di sicurezza tiene ferma la catena durante la rimozione/l'inserimento dello smagliacatene e impedisce la creazione di spigoli nella catena. Lo spazio vuoto è necessario per l'inserimento dello smagliacatene mentre si esercita pressione.

4. Ruotare la leva in senso orario per rimuovere il rispettivo smagliacatene con l'aiuto dello strumento per la rimozione di smagliacatene (9c).

5. Estrarre l'estremità libera della catena usando il cambio.

Nota: accertarsi che la guida (9d) non blocchi la catena. Posizionare sempre la catena sulla guida (9e) al momento di estrarre o inserire lo smagliacatene.

Chiudere la catena (fig. K)

1. Inserire le due estremità della catena l'una nell'altra e adattare la catena allo smagliacatene (9).
2. Fissare la catena con l'apposito dispositivo di sicurezza (9b).
3. Posizionare il nuovo smagliacatene sulla guida (9d) e spingerlo all'interno.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con un panno asciutto.

Durante lo spostamento dell'estrattore per pedivelle a perno quadro (13) assicurarsi che la tenuta della cassetta degli attrezzi sia salda. Eventualmente, ruotarlo leggermente finché non si sente lo scatto e non sia visibilmente ben inserito.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 465699_2404

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: FW-4588

07.04.2024 / AM 11:31

IAN 465699_2404